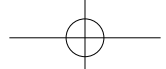


紮
紮
作

技
藝

冒
卓
祺



《紮作技藝》

冒卓祺講述 蔡啟光編撰



目錄

編者的話

序 林國輝館長 陳旺師父

入行篇 從少時對紮作感興趣，到紙紮舖從旁觀察，再到自行摸索通藝，反映舊時紮作學藝艱難。

創業篇 開舖經營，歷經四次搬遷，現於街市經營門市，面向大眾零售；於有蓋倉庫設立工場，存放材料和半製成品，可見紮作行業所需條件。

技藝篇 憑着一雙巧手，運用頭腦，以簡單材料，經過紮撲寫裝，製作成品。

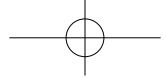
成品篇 除了用於民俗活動的傳統成品，也有發揮創意的藝術裝置。

推廣篇 自資創設紮作技藝展示館，使本港有常設的紮作展示；到外地出席示範活動，向世界推廣香港紮作技藝。

傳承篇 舉辦紮作課程，公開招募學員，傾囊相授；創立香港紮作業聯會，團結從業員推動紮作技藝傳承。

友好篇 文化友人為冒師傅撰文，從不同角度和層面，闡述其為人、交往、作品、技藝等。

附錄 珍藏舊剪報和其他文獻



編者的話

蔡啟光



本書編者蔡啟光先生與冒卓祺師傅合照於錦田醮場十王殿

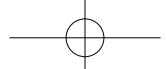
感謝冒卓祺師傅信任，委托本人編撰本書。

本人第一次見冒師傅，是在網上，大約在2012年，是香港電台的紮作藝術專題網頁，冒師傅示範紮製花炮的短片。之後，在2014年元宵綵燈會，看到三頭麒麟配以六角花燈裝置，旁邊告示載有冒師傅的頭像照片與紮作履歷。同年在元朗厦村鄉太平清醮，終於見到冒師傅真身！

在2015年錦田鄉酬恩建醮，冒師傅包辦醮場內所有紮作，包括罕見的幽山壇，內有十王殿！本人參加紮作導賞團，由冒師傅親身講解，彼此結識。之後，不論在民俗活動有傳統紮作，還是在展覽場地有藝術紮作，本人都會義務去拍攝記錄，並上載社交媒體介紹推廣。

最近幾年，冒師傅成立紮作業聯會，每年舉辦紮作課程，公開招生，培育新進，又自資建立紮作技藝展示館，公開展出各個年代各種紮作。冒師傅的遠見與魄力，實在令本人佩服。這是在現代社會，手工藝人除專於本身技藝外，推廣和承傳的份外要求。

本書應是第一本香港紮作技藝專書；期待將來有其他專書介紹更多紮作師傅和成品，更祝願紮作技藝，代代相傳！



心靈手巧 · 紙竹傳情

林國輝
非物質文化遺產辦事處館長

二十年前到訪元朗大旗嶺一位紙紮師傅的家，時值舊曆正月，他正忙於趕工，地上都是竹蔑和半製成品，當中包括一隻用作扒船儀式的大紙船，牆上則貼有一張紅紙，列出一些村落名字，下面記有各村定製丁燈的數目，同樣的丁燈訂單我在九龍城街市的香燭紙紮店也見過，顧客來自西貢和將軍澳一帶的村落。隨着老師傅退休或離世，現今不少添丁家庭只好改用宮燈或其他質料的掛燈來點燈，幸好元朗、粉嶺、屯門和沙田仍有懂得紮燈的師傅，很多鄉村仍堅持傳統，紙紮丁燈才不致湮沒在時代洪流裏。

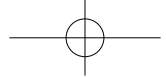


林國輝館長（左三）出席紮作技藝展示館開幕

後來讀到屯門陶氏的《陶族點燈冊》，確定「八角燈」和「三元燈」等丁燈名字早於1850年代已經出現，直至今日仍然通行。然而紙紮丁燈的造型、尺寸、構造和裝飾，全憑紮燈師傅的經驗和知識，特別是他們手中珍藏的「燈紙」，蘊含各種吉祥寓意和祝福，這些都是現成購買的宮燈所不能取代的。丁燈如是，其他紙紮用品如天后衣、花炮、七姐盆和各式獅頭和麒麟頭等，亦是地方風俗和族群傳統的有形載體，它們背後一套的技藝、知識和裝飾風格，都是文人書畫或金石瓷器以外的重要文化資產，然而過去卻未得到重視和紀錄，不少世代相傳的紮作知識，隨老師傅的離世而消失於無形。



丁燈所用的都是紮燈師傅珍藏的「燈紙」，當中蘊含著不同吉祥寓意及祝福。



幸而最近十多年情況得到改善，在聯合國教育、科學及文化組織《保護非物質文化遺產公約》的框架下，相關地區政府都投入資源，開展保護和傳承非物質文化遺產的工作，由於我國是第一批確認該條約的國家，當條約在2006年生效後，香港亦緊隨內地的步伐，進行本地非遺的紀錄、研究、保護和推廣工作，紙紮工藝正是其中一個關注重點。由於得到業界的 support，不少推廣和傳承工作都得以順利開展，而大眾對香港紙紮工藝的認知和支持也增加了不少。

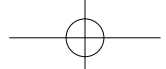
冒卓祺師傅年輕時已經有志於傳揚紙紮工藝，初次跟他見面是在博物館的紮作工作坊，記得他從竹的特性說起，一步一步向學員示範如何破竹、拗篾、拈紙和在竹蔑相交處用紗紙條繫穩，最後紮出器形。這些都是



冒師傅用紗紙及漿糊細紮固定竹篾，將其接駁成花炮上蠶鼠的骨架。

二十年前的舊事了，但他耐心講解的專業態度，實在令人印象深刻！憑著多年累積的經驗，冒師傅的傳承工作得到各方肯定，加上他長居新界，熟知各村傳統節誕情況，故此他的作品亦常見於天后誕花炮巡遊、打醮儀式，以至圍村點燈等場合，多次成為傳媒報道的焦點。

冒師傅其中一項貢獻，是延續了「戲曲人偶活動花牌」的工藝。這類被稱為「像生箱」的活動花牌，多見於傳統醮會場合，其內裝有多個高達三十公分的人偶，並會有精心佈置的場景作陪襯，以演繹戲曲或歷史故事的場面。錦田十年一屆太平清醮的文獻裏稱之為「吊公」，只因它多位於廟宇或醮棚入口處花牌的下方，由於吊在高處，觀眾需要抬頭才能欣賞其中細節，其中更配有機械配置，通電後人偶可以動起來，並會發出聲響，以吸引路人注意。



1869年愛丁堡公爵訪港時，上環街頭亦見到這類像生箱，但明顯由廣州或佛山的紮作店供應，但2015年錦田打醮的吊公，則是由冒卓祺師傅所設計和製作，清楚說明香港在非遺傳承方面的一個特點：即當一些傳統工藝技術在其早年盛行地區逐漸消失時，在香港卻能夠繼續維持下去，並由本地工匠發揚光大，得到活態傳承和取得原來社會效益的機會。



冒師傅所製作的機動花牌「白蛇傳水漫金山寺」，演繹了《白蛇傳》中白娘子水漫金山寺救許仙一幕。

冒師傅在學藝過程中，不斷向老師傅求教，力求擴闊視野，改進自己的技術，近年亦努力鑽研畫功，務求在「紮」、「撲」、「寫」、「裝」等各方面，精益求精。可見紮作技術能夠更上層樓，需要依靠師傅的創意和想像，正如過去一位紮作師傅在回答記者時說：「紮作的技術，是沒有止境的，全憑紮作師傅的心思與靈活的頭腦，因為雖是一件物件，有古今之別，但是一樣可以紮作出來。」¹ 冒師傅繼承了紮作行業的一貫傳統，在花炮的造型和裝飾上別出心裁，成為天后誕巡遊的其中一個亮點。

蔡啟光兄以《紮作技藝》為題，邀請得冒師傅示範及講述紮作工藝的細節，全書圖文並茂，詳細介紹冒師傅的學藝過程和其作品背後的设计心思和意念，又獲得多位專家學者撰文，分享他們與冒師傅相交相知的經過，其中可看到冒師傅樂於助人，推廣紙紮工藝不遺餘力的一面。過去甚少有專門介紹傳統匠人生平的作品，討論香港紙紮工藝的書刊更屬鳳毛麟角。這次蔡啟光兄繼戲棚文化繪本後再創先河，期望他能夠再接再厲，繼續透過本地傳統工藝師傅的故事，紀錄香港非遺的傳承過程，為未來留下一份屬於21世紀的時代見證！

¹ 〈訪問紮作工人〉，《華僑日報》1957年7月14日